



# Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Svit o podmienkach poskytovania dotácií z Rozpočtu Mesta Svit č. 5/2010

Mestské zastupiteľstvo vo Svite (ďalej len „MsZ“) na základe zák. č. 369/90 zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a na základe zákona 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, sa uznieslo na tomto

## všeobecne záväznom nariadení (ďalej len „VZN“)

### § 1 Úvodné ustanovenia

- 1) Účelom tohto VZN je stanovenie podmienok a spôsobu poskytovania dotácií právnickej osobe alebo fyzickej osobe – podnikateľovi, ktorí majú sídlo alebo trvalý pobyt na území mesta Svit alebo, ktorí pôsobia, vykonávajú činnosť na území mesta Svit, alebo poskytujú služby občanom s trvalým pobytom na území mesta Svit, pričom uvedené finančné prostriedky sú určené na podporu všeobecne prospešných služieb, podnikania a zamestnanosti.
- 2) MsZ vo Svite stanovuje rozsah finančných prostriedkov určených pre dotácie na nasledujúci rozpočtový rok. Tento rozsah možno meniť, pokiaľ sa ukáže, že dotácia je potrebná na zabezpečenie verejnoprospešných činností, zmiernenie následkov mimoriadnych situácií a živelných pohrôm, alebo v prípade priaznivého plnenia rozpočtu v priebehu rozpočtového roka.
- 3) Poskytovanie dotácií je viazané na preukázanie opodstatnenosti takéhoto poskytnutia.

### § 2 Základné pojmy

- 1) Pod pojmom dotácia sa rozumejú finančné prostriedky nenávratne poskytnuté z rozpočtu mesta Svit žiadateľovi o dotáciu (ďalej len „žiadateľ“), vo výške schválenej MsZ vo Svite, na účel a za podmienok stanovených týmto VZN. Za dotáciu sa v zmysle tohto VZN nepovažujú bežné transfery právnickým osobám zriadených mestom, ktoré sú im poskytnuté priamo pri schvaľovaní rozpočtu.
- 2) Zdrojom finančných prostriedkov na tento účel sú vlastné príjmy Rozpočtu Mesta Svit vytvárané v procese hospodárenia (ďalej len „poskytovateľ“).

## PRVÁ ČASŤ Poskytovanie dotácií a finančných výpomocí

### § 3 Všeobecné podmienky

- 1) Dotácie možno poskytnúť žiadateľovi, t. j. právnickej osobe alebo fyzickej osobe – podnikateľovi bližšie uvedenej v § 1 bod 1 tohto VZN.
- 2) Dotácia sa neposkytne žiadateľovi, ktorý má voči poskytovateľovi, t. j. mestu Svit nedoplatky na daniach a miestnych poplatkoch.
- 3) Poskytnutie dotácie nesmie zvyšovať celkový dlh rozpočtu mesta na konci rozpočtového roka.
- 4) Na poskytnutie dotácie nie je právny nárok.



- 5) Poskytnutie dotácie je viazané na usporiadanie konkrétnej akcie alebo na zabezpečenie činnosti žiadateľa, ktorý zabezpečuje krytie okruhu potrieb poskytovateľa v týchto oblastiach (účel):
  - a) podpora všeobecne prospešných služieb alebo verejnoprospešných účelov,
  - b) podpora podnikania a zamestnanosti,
  - c) podpora rozvoja kultúrnych a umeleckých aktivít šírených a uchovávaných amatérskymi a profesionálnymi združeniami a spolkami,
  - d) podpora rozvoja telovýchovných, športových a celospoločensky prospešných aktivít, programov a iniciatív mestského alebo nadmestského významu,
  - e) podpora rozvoja zdravotníckych, sociálnych, ekologických aktivít a aktivít pre účely požiarnej ochrany,
  - f) podpora rozvoja humanitárnych a charitatívnych aktivít,
  - g) podpora rozvoja vzdelávacích a mládežníckych aktivít,
  - h) pomoc pri likvidácii následkov živelných pohrôm na území obcí, miest a vyššieho územného celku,
  - i) ochrana majetku a bezpečnosti obyvateľov, podpora zníženia kriminality.
- 6) Dotácia sa neposkytne:
  - a) na činnosti, ktoré otvorenou alebo skrytou formou podnecujú neznášanlivosť na základe pohlavia, rasy, farby pleti, jazyka, viery a náboženstva, národného alebo sociálneho pôvodu, príslušnosti k národnej alebo etnickej skupine,
  - b) na činnosť politických strán, politických hnutí a ich zoskupení,
  - c) pre potreby nákupu alkoholických nápojov, tabaku a tabakových výrobkov,
  - d) na činnosti poškodzujúce životné prostredie.

#### **§ 4 Žiadosť**

- 1) Dotácie sa poskytujú len na základe písomnej žiadosti žiadateľa.
- 2) Písomná žiadosť o poskytnutie dotácie musí obsahovať minimálne:
  - a) presné označenie žiadateľa doložené dokladmi (výpis z obchodného registra, živnostenský list, koncesiu, zriaďovateľskú listinu, IČO a pod.), obchodné sídlo alebo trvalé bydlisko,
  - b) špecifikáciu predmetu, na ktorý sa dotácia má poskytnúť (účel dotácie),
  - c) rozsah dotácie a časové použitie dotácie,
  - d) bankové spojenie a číslo účtu,
  - e) prehlásenie žiadateľa, že nemá voči poskytovateľovi t. j. mestu Svit nedoplatky na daniach a miestnych poplatkoch.K žiadosti je potrebné doložiť aj doklady vo forme prílohy, osvedčujúce horeuvedené skutočnosti.
- 3) Mesto stanovuje termín podania žiadosti o dotáciu na deň 31. október bežného roka pre dotáciu nasledujúceho rozpočtového roka.
- 4) Žiadosť sa doručuje:
  - a) doporučeným listom, pričom za dátum doručenia sa považuje dátum uvedený na odtlačku pečiatky pošty,
  - b) osobne na podateľni mestského úradu vo Svite, pričom podateľňa vydá oprávnenej osobe potvrdenie o podaní žiadosti.

#### **§ 5 Poskytovanie dotácií**

- 1) O poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta, položky dotácie do výšky 350,- € rozhodne primátor mesta po prejednaní v komisii, do ktorej pôsobnosti patrí činnosť žiadateľa.
- 2) O poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta, položky dotácie nad 350,- € rozhodne mestské zastupiteľstvo uznesením.
- 3) O poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta, položky dotácie a dary primátora do výšky 350,- € rozhodne primátor mesta na základe doručenia žiadosti v priebehu roka. V prípade rozhodovania o poskytnutí dotácie neplatí ustanovenie §-u 4, ods. 3) a ustanovenie § 6 tohto VZN.
- 4) O mimoriadne poskytnutej dotácii vyčlenenej pri tvorbe rozpočtu mesta priamo žiadateľovi rozhoduje mestské zastupiteľstvo uznesením.



- 5) Dotáciu je možné žiadateľovi poskytnúť v priebehu rozpočtového roka len jedenkrát.

## **DRUHÁ ČASŤ** **Forma poskytovania dotácií**

### **§ 6** **Zmluva o poskytnutí dotácie**

- 1) Dotácie sa poskytujú na základe písomne uzatvorenej zmluvy o poskytnutí dotácie (ďalej len zmluva), priamym poukázaním na účet v peňažnom ústave, resp. výplatom cez pokladňu do výšky 200,- €. Termín poskytnutia dotácie sa určuje do 15. dní odo dňa podpísania zmluvy, pokiaľ uznesením MsZ nie je určený iný termín.
- 2) Písomná zmluva o poskytnutí dotácie musí obsahovať minimálne nasledovné údaje:
  - a) zmluvné strany
  - b) predmet a účel zmluvy
  - c) forma poskytnutia,
  - d) výšku dotácie,
  - e) záväzok vrátiť dotáciu v prípade, že sa nepoužije na účel uvedený v písomnej dohode, v prípade nevyčerpania dotácie alebo jej časti a v prípade nepredloženia zúčtovania v požadovanom termíne,
  - f) ustanovenie, že mesto Svit si vyhradzuje právo kontroly efektívnosti využitia poskytnutej dotácie
  - g) určenie povinných príloh k zúčtovaniu: kópie dokladov (účtovné doklady, faktúry) dokumentujúce čerpanie finančnej dotácie od mesta Svit
- 4) Žiadateľ je povinný zúčtovať použitie poskytnutej dotácie do 30. dní odo dňa ukončenia akcie, na ktorú boli finančné prostriedky poskytnuté najneskôr však do 15. decembra rozpočtového roka.
- 5) Písomnú zmluvu za mesto podpisuje primátor mesta.
- 6) Písomná zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch tri rovnopisy pre poskytovateľa, jeden rovnopis pre žiadateľa.

## **TRETIA ČASŤ** **Spoločné a záverečné ustanovenia**

### **§ 7**

- 1) Dotácie podliehajú ročnému zúčtovaniu s rozpočtom mesta.
- 2) Dotáciu je možné použiť v termíne od 1. januára do 30. novembra a zúčtovať ju v zmysle § 6 bod 4 tohto VZN.

### **§ 8** **Účinnosť**

- 1) Zmeny a doplnky tohto VZN schvaľuje MsZ vo Svite 3/5 väčšinou prítomných poslancov.
- 2) VZN Mesta Svit č. 5/2010 o podmienkach poskytovania dotácií z Rozpočtu Mesta Svit bolo vyvesené na pripomienkovanie dňa 09.02.2010 a zvesené dňa 24.02.2010 bez pripomienok občanov. VZN Mesta Svit č. 5/2010 o podmienkach poskytovania dotácií z Rozpočtu Mesta Svit schválilo MsZ vo Svite na svojom zasadnutí dňa 25.02.2010 uznesením č. 19/2010.
- 3) VZN Mesta Svit č. 5/2010 o podmienkach poskytovania dotácií z Rozpočtu Mesta Svit nadobúda účinnosť 15. dňom po vyvesení na úradnej tabuli Mesta Svit. Dňom účinnosti sa ruší VZN Mesta Svit č. 6/2007 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Svit zo dňa 30.08.2007, v znení jeho Dodatku č. 1/2009 zo dňa 14.02.2009.

Vo Svite dňa 26.02.2010

PaedDr. Rudolf Abrahám  
primátor mesta Svit



Doložky :

- Uvedený návrh tohto všeobecne záväzného nariadenia bol vyvesený na pripomienkovanie na úradnej tabuli mesta:

dňa : 09.02.2010

pečiatka

podpis: .....

- Uvedené všeobecne záväzné nariadenie bolo po jeho schválení mestským zastupiteľstvom vyvesené (publikované) na úradnej tabuli mesta :

dňa : 26.02.2010

pečiatka

podpis: .....

- Uvedené všeobecne záväzné nariadenie bolo zvesené z úradnej tabule mesta :

dňa : 15.03.2010

pečiatka

podpis: .....

- Uvedené všeobecne záväzné nariadenie nadobudlo účinnosť

dňa : 12.03.2010

pečiatka

podpis: .....



**PRÍLOHA č. 1 k VZN č. 5/2010**

**Zmluva č. V1 o poskytnutí dotácie**  
uzavretá podľa ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka  
a § 6 Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Svit č. 5/2010 o podmienkach poskytovania dotácií z Rozpočtu Mesta Svit

**I.  
Zmluvné strany**

**1.1 Poskytovateľ:** Mesto Svit  
**Sídlo:** Hviezdoslavova 269/33, 05921 Svit  
**Zastúpený:** PaedDr. Rudolf Abrahám, primátor mesta  
**IČO:** 00326607  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s. Bratislava, pobočka Poprad, exp. Svit  
**číslo účtu:** 24727562 / 0200

**/ďalej len poskytovateľ/**

**1.2 Žiadateľ:** **V2**  
**Sídlo:** **V3**  
**Zastúpený:** **V4**  
**IČO:** **V5**  
**Bankové spojenie:** **V6**  
**číslo účtu:** **V7**

**/ďalej len žiadateľ/**

**II.  
Predmet zmluvy**

**2.1** Predmetom **tejto** zmluvy je poskytnutie dotácie žiadateľovi v sume \_\_\_\_\_, – € /slovom \_\_\_\_\_ € / v termíne **V8** v zmysle §-u 6, ods. 1) Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Svit č. 5/2010.

**III.  
Účel poskytnutia dotácie**

**3.1** Žiadateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu v plnej výške na financovanie **V9**

**IV.  
Podmienky použitia dotácie**

**4.1** Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a žiadateľ sa zaväzuje použiť ich v zmysle § 7 ods. 4 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov len na účel, ktorý je uvedený v čl. III., bod **3.1** tejto zmluvy.

**4.2** Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami sa finančné prostriedky uvedené **v čl. III, bod 3.1** tejto zmluvy poskytnú žiadateľovi bezhotovostným prevodom. **(v hotovosti z pokladne mesta – ak ide o dotáciu do 200,- €)**

**4.3** Poskytnutú dotáciu je žiadateľ povinný zúčtovať v termíne do 30 dní od ukončenia akcie, na ktorú boli finančné prostriedky poskytnuté, najneskôr však do 15.12. **(uviesť konkrétny rok)** v zmysle §-u 6, bod 4 Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Svit č. 5/2010.

**4.4** Vyúčtovanie musí obsahovať:  
a/ písomné vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu



b/ finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie napr. daňový doklad /faktúru/, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, v odôvodnených prípadoch /drobný nákup/ pokladničný doklad s náležitosťami podľa Zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, výpis z účtu a pod.

## V.

### Kontrola použitia poskytnutej dotácie

- 5.1** Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať finančný úsek oddelenia správy majetku mesta a ekonomických činností a hlavný kontrolór mesta Svit.
- 5.2** Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel dohodnutý v **čl. III., bod 3.1** tejto zmluvy, a to v plnej výške sumy poskytnutej dotácie.
- 5.3** Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi aj tú výšku finančných prostriedkov, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie, a to do 5 pracovných dní odo dňa vyúčtovania podľa čl. IV., bodu 4.4 tejto zmluvy.
- 5.4** V prípade, že nebudú dodržané zmluvne dohodnuté podmienky, poskytovateľ si môže uplatňovať od žiadateľa svoje finančné nároky spolu s úrokom z omeškania cestou príslušného súdu.

## IV

### Záverečné ustanovenia

- 6.1** Nedodržanie podmienok dohodnutých v zmluve sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny v zmysle §-u 30, 31 a 32 zákona č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Žiadateľ, ktorý porušil rozpočtovú disciplínu je povinný neoprávnené použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu Mesta Svit v hotovosti do pokladne alebo bezhotovostným prevodom na účet mesta č. 24727562 / 0200 s uvedením variabilného symbolu **V1**.
- 6.2** Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane žiadateľ a tri poskytovateľ.
- 6.3** Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
- 6.4** Zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
- 6.5** Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán.

Vo Svite dňa .....

Za Mesto Svit

Za **V10**

.....  
PaedDr. Rudolf Abrahám  
primátor mesta Svit

.....  
**V11**



Vysvetlivky:

- V1 : Číslo zmluvy prideli právnik MsÚ po jej doručení v štyroch rovnopisoch a po schválení dotácie.
- V2 : Presná identifikácia žiadateľa v súlade s výpisom z registra.
- V3 : Presná adresa v súlade s výpisom z registra s uvedením PSČ.
- V4 : Meno a priezvisko, titul štatutárneho zástupcu žiadateľa, funkcia ( napr. predseda, konateľ, riaditeľ)
- V5 : Identifikačné číslo pridelené Štatistickým úradom SR
- V6 : Úplný názov peňažného ústavu, v ktorom má žiadateľ otvorený bankový účet určený na dotáciu – napr. Všeobecná úverová banka, a. s. Bratislava, pobočka Poprad
- V7 : Číslo bankového účtu / kód banky – napr. 1122334455/0200
- V8 : Uviesť termín do 15. dní odo dňa podpísania zmluvy, resp. termín uznesenia MsZ, schvaľujúceho dotáciu. V prípade vyplácania dotácie vo viacerých termínoch v zmysle uznesenia, uviesť výšku dotácie a termín vyplatenia jednotlivu, napr. „1000,- € v termíne do 30.04.2010, 1000,- € v termíne do 30.06.2010 a 2000,- € v termíne do 30.09.2010“.
- V9 : Uviesť účel v zmysle § 3, čl. 5 tohto VZN, napr. „Žiadateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu v plnej výške na financovanie činnosti Futbalového klubu vo Svätý Jure za účelom podpory a rozvoja telovýchovných a športových aktivít detí a mládeže registrovaných vo Futbalovom klube vo Svätý Jure.“
- V10 : Identifikácia žiadateľa v súlade s registráciou – právnická osoba
- V11 : Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu žiadateľa